

**CZECHOSLOVAKIA**  
**and**  
**ROMANIA**

**Verbal Note by which the Czechoslovak Government, in pursuance of article 10 of the Peace Treaty with Romania, notified the Romanian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which Czechoslovakia desires to keep in force. Bucharest, 1 March 1948**

*French official text communicated by the Permanent Representative of Czechoslovakia to the United Nations. The registration took place on 9 March 1949.*

---

**TCHÉCOSLOVAQUIE**  
**et**  
**ROUMANIE**

**Note verbale par laquelle le Gouvernement tchécoslovaque a notifié au Gouvernement roumain, conformément à l'article 10 du Traité de paix avec la Roumanie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays antérieurement à la guerre, dont la Tchécoslovaquie désire le maintien en vigueur. Bucarest, 1er mars 1948**

*Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de la Tchécoslovaquie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 mars 1949.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 381. VERBAL NOTE BY WHICH THE CZECHOSLOVAK GOVERNMENT IN PURSUANCE OF ARTICLE 10 OF THE PEACE TREATY WITH ROMANIA, NOTIFIED THE ROMANIAN GOVERNMENT OF THOSE PRE-WAR BILATERAL TREATIES BETWEEN THE TWO COUNTRIES, WHICH CZECHOSLOVAKIA DESIRES TO KEEP IN FORCE. BUCHAREST, 1 MARCH 1948

## VERBAL NOTE

No. 2475/48

The Embassy of the Czechoslovak Republic at Bucharest presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of Romania and has the honour to notify it that the Czechoslovak Government desires to keep in force, in accordance with the provisions of article 10 of the Treaty of Peace with Romania signed on 10 February 1947, the following bilateral conventions concluded between Czechoslovakia and Romania before the war:

1. Convention between Czechoslovakia and Romania concerning reciprocal judicial protection and legal assistance in regard to civil and commercial law and non-litigious affairs, concluded at Bucharest on 7 May 1925;<sup>1</sup>
2. Convention between the Czechoslovak Republic and Romania concerning assistance in the matter of collection of taxes, concluded at Bucharest on 20 June 1934;<sup>2</sup>
3. Convention between the Czechoslovak Republic and Romania concerning administrative assistance and legal protection in the matter of taxation, concluded at Bucharest on 20 June 1934;<sup>3</sup>
4. Convention between the Czechoslovak Republic and Romania concerning double taxation in connexion with succession duties, concluded at Bucharest on 20 June 1934;<sup>4</sup>

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume LIV, page 17.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume CLXVIII, page 241.

<sup>3</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume CLXVIII, page 257.

<sup>4</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume CLXVIII, page 249.

5. Convention between the Czechoslovak Republic and Romania relating to extradition and legal assistance in criminal matters, concluded at Bucharest on 7 May 1925.<sup>1</sup>

The Embassy of the Czechoslovak Republic requests the Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of Romania to acknowledge receipt of the present verbal note and has the honour to be, etc.

Bucharest, 1 March 1948

To the Ministry of Foreign Affairs  
of the People's Republic of Romania

---

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume LIV, page 51.